Antrag

für volljährige Antragstellerinnen und Antragsteller bzw. für Personalausweisbewerber/innen über 16 Jahre

Solicitud

Para solicitantes mayores de edad o solicitantes del documento nacional de identidad mayores de 16 años

☐ Reisepass Pasaporte	☐ mit 48 Seiten/ (+22€) con 48 páginas (+22€)	☐ im Expressverfahren/ (+32€) Procedimiento exprés (+32€)
☐ Personalausweis/ Documento de identidad	☐ Reiseausweis als Passersatz/ Documento de viaje sustitutivo	☐ vorläufiger Reisepass/ Pasaporte provisional

1.	Familienname/ Apellido(s)				
2.	Geburtsname/ Nombre de nacimiento				
3.	Vorname(n)/ Nombre(s)				
4.	Hat sich der Name seit der Ausstellung des letzten deutschen Passes/Personalausweises geändert?/ ¿Ha cambiado el nombre desde la expedición del último pasaporte/documento nacional de identidad alemanes? ☐ Nein/ No ☐ Ja, durch/ Sí, debido a (z.B. Eheschließung, Namenserklärung, Adoption/ (p. ej., matrimonio, declaración de nombre, adopción)				
5.	Geburtsdatum Fecha de nacimiento		6.	Geburtsort/ Lugar de nacimiento	
7.	Größe/ Talla cm	8. Augenfarbe/ Color de los ojos	9.	Geschlecht/ Sexo: ☐ Männlich/ masculino ☐ Weiblich/ femenino ☐ Unbestimmt/ no definido	
10.	Doktorgrad/ Grado de doctorado		11.	Ordens-/Künstlername/ Nombre religioso/artístico	
12.	Aktuelle Wohnanschrift (Straße, Hausnr., PLZ, Ort)/ Dirección actual (calle, número, código postal, población) E-Mail, Telefon oder Fax (Angabe freiwillig; ansonsten erfolgen evtl. Nachfragen per Post)/ Correo electrónico, teléfono o fax (datos de carácter voluntario. En caso de no facilitarse, las posibles consultas se realizarán por correo postal)				
13.	Falls in Ihrem aktuellen Dokument **ein deutscher Wohnort** angegeben ist, letzte Wohnanschrift in Deutschland (Straße, Hausnr., PLZ, Ort)./ En caso de que en su documento actual conste un **lugar de residencia en Alemania**, indíquese la última dirección en Alemania (calle, número, código postal, población). Datum der Abmeldung: Fecha de baja: Bitte Abmeldebestätigung vorlegen / por favor presentar certificado de baja. Ich bin weiterhin in Deutschland gemeldet Sigo empadronado en Alemania ☐ Ja (erhöhte Gebühr!)/ ☐ Sí (supone un incremento de las tasas)				

14. Erwerb der deutschen Staatsangehörigkeit *(bei **Erstausstellung** eines deutschen Dokuments)*/ Adquisición de la nacionalidad alemana *(para documentos alemanes **expedidos por primera vez**)*

☐ als Kind eines/einer Deutschen durch Geburt/ por nacimiento de padre/madre alemán/alemana

☐ als Kind eines/einer Deutschen durch Adoption/ por adopción de padre/madre alemán/alemana

☐ als Kind ausländischer Eltern durch Geburt in Deutschland/ por nacimiento en Alemania de padres extranjeros

Wurde die Option gem. § 29 StAG zugunsten deutscher Staatsangehörigkeit ausgeübt?/ ¿Se ejerció la opción con arreglo al § 29 StAG a favor de la nacionalidad alemana?

☐ Ja/ Sí ☐ Nein/ No

☐ durch Einbürgerung/ por naturalización

☐ durch Erklärung gem. Art. 3 RuStAÄndG 1974 oder gem. § 5 StAG/ por declaración con arreglo al artículo 3 RuStAÄndG 1974 o con arreglo al § 5 StAG

☐ als Aussiedler/Spätaussiedler/ por ser migrante de ascendencia alemana procedente de Europa del Este/inmigrante de origen alemán

☐ Sonstige/ Por otras causas

15. Angaben zu weiteren Staatsangehörigkeiten (bei jedem Pass- oder Personalausweisantrag)/ Datos sobre otras nacionalidades (indíquense en todas las solicitudes de pasaporte o documento nacional de identidad)

Ich habe eine/mehrere ausländische Staatsangehörigkeiten erworben oder beantragt./ Posee o ha solicitado Ud. otra(s) nacionalidad(es) que la nacionalidad alemana?

☐ Nein (weiter bei 16.)/ No (pase al punto 16) ☐ Ja/ Sí

Bei **Erwerb** einer ausländischen Staatsangehörigkeit:/ En caso de haber adquirido una o varias nacionalidad(es) extranjera(s):

Der Erwerb der Staatsangehörigkeit ist am erfolgt.

La adquisición de la nacionalidad se produjo el día.

☐ durch Geburt/ por nacimiento

☐ automatisch durch/ automáticamente, por (z.B. Eheschließung, Adoption)/ (p.ej., matrimonio, adopción)

☐ auf Antrag/ por solicitud

Wohnsitz oder dauernder Aufenthalt bei Antragserwerb dieser Staatsangehörigkeit/ Lugar de residencia o residencia permanente en caso de haber adquirido esta nacionalidad mediante solicitud

Die Beibehaltung der deutschen Staatsangehörigkeit ist mir vor dem auf Antrag erfolgten Erwerb der ausländischen Staatsangehörigkeit genehmigt worden./ La conservación de la nacionalidad alemana ha sido aprobada con anterioridad a la adquisición de la nacionalidad extranjera obtenida mediante solicitud.

☐ Ja/ Sí Am/ el día durch (Behörde)/ por autoridad)

☐ Nein/ No

	☐	Ich habe eine/mehrere ausländische Staatsangehörigkeiten **beantragt** und bin für den Fall ihres Erwerbs auf den dadurch möglichen Verlust der deutschen Staatsangehörigkeit hingewiesen worden bzw. nehme diesen Hinweis hiermit zur Kenntnis./ He **solicitado** una/varias nacionalidades extranjeras y se me ha advertido de que, en caso de adquirirla, esto podría conllevar la périda de la nacionalidad alemana, por consiguiente tengo conocimiento de esta advertencia.
16.	Ich bin auf Grund freiwilliger Verpflichtungen in die Streitkräfte oder einen vergleichbaren bewaffneten Verband eines ausländischen Staates, dessen Staatsangehörigkeit ich ebenfalls besitze, eingetreten./ Por compromiso voluntario, he ingresado en las Fuerzas Armadas o en otra institución armada de carácter similar de un Estado extranjero, cuya nacionalidad también poseo. ☐ Nein/ No ☐ Ja/ Sí ☐ Eine Zustimmung der Wehrersatzbehörden habe ich hierzu eingeholt bzw. eine Berechtigung auf Grund eines zwischenstaatlichen Vertrags lag hierzu vor./ He obtenido el correspondiente permiso de las autoridades de reclutamiento o cuento con una autorización por existir un tratado intergubernamental al respecto.	
17.	Angaben zum aktuellen bzw. abgelaufenen deutschen Ausweisdokument/ Datos sobre el documento de identidad alemán actual o caducado ☐ Reisepass/ Pasaporte ☐ Personalausweis/ Documento de identidad ☐ Kinderreisepass/ Pasaporte para menores de edad ☐ Sonstige/ Otros Pass-/Ausweisnr./ Número de pasaporte/documento Ausstellende Behörde/ Autoridad de expedición Ausgestellt am/ Fecha de expedición Gültig bis/ Fecha de caducidad	
18.	Besitzen Sie weitere deutsche Ausweisdokumente?/ ¿Posee usted otros documentos de identidad alemanes? ☐ Reisepass/ Pasaporte ☐ Personalausweis/ Documento nacional de identidad ☐ Kinderreisepass/ Pasaporte para menores de edad ☐ Sonstige/ Otros Pass-/Ausweisnr./ Número de pasaporte/documento Ausstellende Behörde/ Autoridad de expedición Ausgestellt am/ Fecha de expedición Gültig bis/ Fecha de caducidad	

Die vorstehenden Angaben entsprechen der Wahrheit und sind vollständig. Alle Angaben sind von mir durch Vorlage entsprechender Dokumente und/oder Urkunden nachzuweisen (§6 PassG/§ 9 PAuswG)./ Los datos precedentes son ciertos e íntegros. Tengo obligación de acreditar todos los datos en cuestión mediante la presentación de los correspondientes documentos/certificados (§6 de la ley de pasaportes (Passgesetz) y §9 de la Ley de Documento Nacional de Identidad (Personalausweisgesetz).

Ort, Datum/ Fecha y lugar

Eigenhändige Unterschrift/ Firma manuscrita

Información de conformidad con el artículo 13 del
Reglamento General de Protección de Datos de la UE (RGPD)

El Ministerio Federal de Relaciones Exteriores utiliza sus datos personales para la expedición del pasaporte, del documento sustitutivo del pasaporte o del documento nacional de identidad. Datos personales son toda información sobre una persona física identificada o identificable. Con el fin de ponerle al día sobre el tratamiento de datos y cumplir con nuestra obligación de informar estipulada en el artículo 13 del RGPD, le comunicamos lo siguiente:

1. De conformidad con el artículo 4, apartado 7 RGDP, el responsable del tratamiento de sus datos personales es:
Ministerio Federal de Relaciones Exteriores, Werderscher Markt 1, 10117 Berlín
Teléfono.: +49 30 1817 2000, Fax: +49 30 1817 3402
Página Web: www.auswaertiges-amt.de,
Formulario de contacto: https://www.auswaertiges-amt.de/de/newsroom/buergerservice-faq-kontakt

2. Datos de contacto del Delegado para la Protección de Datos del
Ministerio Federal de Relaciones Exteriores:
Datenschutzbeauftragter des Auswärtigen Amts, 10117 Berlín
Tel.: +49 30 1817 7099, Fax: +49 30 1817 57099
E-Mail: datenschutzverletzung@diplo.de.

3. Sus datos personales se tratan a efectos de la expedición de pasaportes, de la comprobación de la autenticidad de estos y de la identidad del titular del pasaporte o documento en cuestión, así como en aplicación de la ley de pasaportes (PassG) y la ley sobre los documentos nacionales de identidad (PAuswG). El fundamento jurídico para el tratamiento son el artículo 4 y el 6, apartado 2, de la PassG, así como el artículo 5 y el 9, apartado 2, de la PAuswG.

4. De conformidad con el artículo 16, apartado 2, de la PassG y del artículo 26, apartado 2, de la PAuswG, las huellas dactilares almacenadas al presentar la solicitud del documento, se suprimirán a más tardar al hacerle entrega del mismo o cuando este le sea enviado. De conformidad con el artículo 21, apartado 4, PassG y del artículo 23, apartado 4 PAuswG sus datos personales serán almacenados hasta un máximo de treinta años después de que el documento al que hacen referencia haya dejado de tener validez.

5. En el marco del tratamiento de datos y de la expedición de pasaportes o documentos nacionales de identidad, sus datos serán transferidos a la imprenta a efectos de la producción de su pasaporte. De conformidad con el § 22 y siguientes de la PassG y con el § 24 de la PAuswG, la autoridad competente en materia de expedición de pasaportes y documentos nacionales de identidad podrá transferir datos provenientes del registro de pasaportes a otras entidades públicas, siempre que esto se requiera para el cumplimiento de las tareas que competen al receptor.

6. En su calidad de persona interesada y si se cumplen los requisitos necesarios, usted tiene los siguientes derechos:

- Derecho de acceso (art. 15 RGPD)
- Derecho de rectificación (art. 16 RGPD)
- Derecho de supresión (art. 17 RGPD)
- Derecho a la limitación del tratamiento (art. 18 RGPD)
- Derecho a la portabilidad de los datos (art. 20 RGPD)
- Derecho de oposición al tratamiento (art. 21 RGPD).

7. Asimismo, usted tiene el derecho a presentar una reclamación ante una autoridad de control de protección de datos personales con respecto al tratamiento de sus datos personales. La autoridad de control competente del Ministerio Federal de Relaciones Exteriores es:

El Delegado Federal para la Protección de Datos y la Libertad de Información